

Capítulo 8

IEO SUEÑOS POSIBLES: INCLUSIÓN Y DIVERSIDAD

DOI: 10.25100/peu.869.cap8

 Diana Milena Gutiérrez Duque¹⁵

Generalidades de la IEO

La IEO Sueños Posibles está ubicada en la zona centro, en uno de los barrios más tradicionales de la ciudad, perteneciente a la comuna 9, la cual está conformada por diez barrios (Secretaría de Desarrollo Territorial y Bienestar Social, 2017) y atiende a estudiantes de familias de estrato socioeconómico 2. La institución cuenta con tres sedes anexas de Primaria, las cuales funcionan en jornada escolar única, más la sede principal donde se encuentran los niveles de Secundaria y Media, en jornada única y nocturna. De acuerdo con el PEI, esta institución atiende en todos los niveles un buen número de niños y jóvenes que pertenecen al Centro de Protección del Menor, perteneciente al Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF).

Sueños Posibles ofrece las modalidades de formación académica y técnica en Asistencia Administrativa y en Contabilización de Operaciones Comerciales y Financieras. Los documentos institucionales no incluyen el tamaño de la población estudiantil, pero se pudo establecer que la cifra era mayor a 850 estudiantes entre todos los niveles desde Preescolar hasta la Media, con una sola docente de inglés para los grados de Secundaria y Media. En relación con procesos de fortalecimiento del inglés, se debe mencionar que la institución no es focalizada, es decir, no está incluida en el grupo de colegios que son receptores de las estrategias que diseña el MEN para la implementación del PNB, como dotación de los libros de texto oficial *Way to go* e *English, please! Fast track*, o talleres de desarrollo profesional docente, entre otros. En contraste, la IEO contó con el Acompañamiento para el

¹⁵ Profesora, Escuela Normal Superior Farallones de Cali, Colombia. Correo: diana.milena.gutierrez@correounivalle.edu.co

fortalecimiento del inglés planeado por la SEM en colaboración con la Universidad del Valle para los últimos meses del año 2015.

Una de las acciones realizadas en el marco del Acompañamiento de 2019 fue indagar por los resultados históricos en la sección de inglés de la prueba Saber 11 de los últimos cinco años (2015-2019), con el fin de tener un diagnóstico del área de inglés en la institución a partir de su desempeño en este examen. Se encontraron variaciones que se presentan en la Tabla 19. La Figura 16 muestra de manera gráfica la evolución anual del promedio y la Figura 17 la de los distintos niveles de competencia a lo largo de los años señalados.

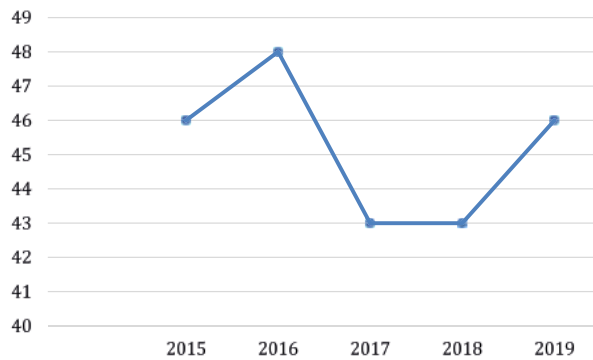


Figura 16. Evolución de la media de desempeño de la IEO Sueños Posibles en la sección de inglés de la prueba Saber 11 de 2015 a 2019

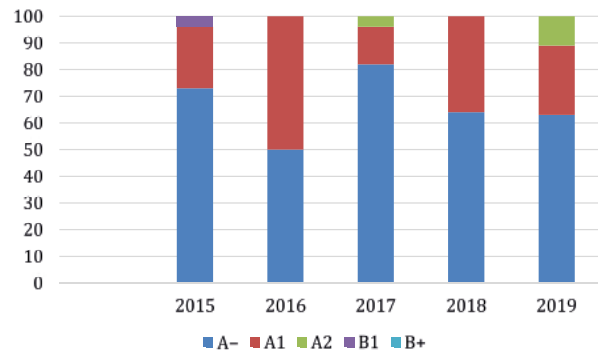


Figura 17. Distribución de los estudiantes de la IEO Sueños Posibles en los niveles del MCEr según los resultados de la sección de inglés de la prueba Saber 11 desde 2015 a 2019

Los resultados muestran que en 2018 el 64% de la población estudiantil se ubicó en el nivel A-. Sin embargo, al contrastar con los resultados del 2019, se vio una variación en positivo de los porcentajes correspondientes a los niveles A-, A1 y A2 (según la Tabla 19 y la Figura 17). En 2018, el 36% de estudiantes se ubicó en el nivel A1, mientras que en 2019, el porcentaje de estudiantes en este mismo nivel fue del 26%. Así mismo, en 2018 ningún alumno alcanzó el nivel A2, a diferencia de 2019, en el que el 11% del estudiantado alcanzó este nivel. Este fue un avance significativo para la IEO, ya que en los últimos cinco años la institución Sueños Posibles solo logró llegar a este nivel en el año 2017 con el 5% de educandos. Pese a estos avances, aún el nivel promedio de inglés

Tabla 19. Resultados de la IEO Sueños Posibles en la sección de inglés de la prueba Saber 11 de 2015 a 2019

| Año | Nivel promedio | Media | Desv. Estándar | A- | A1 | A2 | B1 | B+ |
|------|----------------|-------|----------------|-----|-----|-----|----|----|
| 2015 | A- | 46 | 8 | 73% | 23% | 0% | 4% | 0% |
| 2016 | A1 | 48 | 6 | 50% | 50% | 0% | 0% | 0% |
| 2017 | A- | 43 | 7 | 82% | 14% | 4% | 0% | 0% |
| 2018 | A- | 43 | 6 | 64% | 36% | 0% | 0% | 0% |
| 2019 | A- | 46 | 8 | 63% | 26% | 11% | 0% | 0% |

sigue siendo A-, en el cual ha estado ubicada en los últimos tres años (ver nuevamente Tabla 18). Esto no es un buen indicador frente al resto de la población, donde la mayoría de los estudiantes de Colombia (en especial Cali) se ubican en el nivel A1, mientras que el nivel meta del PNB es B1.

Cabe aclarar que los documentos del MEN mencionan que la prueba de Estado evalúa la competencia comunicativa con un puntaje de 0 a 100 puntos. Sin embargo, estudios como el de López *et al.* (2011) cuestionan esta aseveración, dado que el examen no incluye las habilidades de escritura, escucha o expresión oral. Por tanto, se podría incurrir en interpretaciones erradas sobre el desempeño de los estudiantes en estas tres habilidades. Para el caso de Sueños Posibles, el puntaje obtenido por los estudiantes fue de 43 puntos en el año 2018 y 46 puntos en el año 2019, es decir que el nivel alcanzado no les permite ubicarse en el nivel principiante o usuario básico. En otras palabras y como lo plantea el Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación (Icfes, 2020), la descripción del nivel de desempeño de los estudiantes de grado 11° es bajo, incluso con resultados «por debajo del primer nivel MCER (A1)» (p. 75).

En esta institución se evidenciaron varios factores que pueden tener relación con estos resultados. En primera instancia, y de acuerdo con los documentos institucionales, el área de Inglés no tiene un papel relevante, no está posicionada en la institución ni en su misión o visión, tampoco en el perfil del estudiante. Tiene, además, una baja intensidad horaria (dos horas semanales) y el enfoque técnico (en la Media Técnica) privilegia el trabajo en inglés basado en los requerimientos del SENA, el cual emplea una cartilla de gramática tradicional que se aleja del enfoque comunicativo propuesto por el MEN en sus libros de texto y en la misma comprensión de lectura de la prueba. Otro factor que también podría tener injerencia en los resultados de la prueba Saber 11 en esta IEO es que gran parte de su población estudiantil

pertenece a los estratos 1 y 2, donde apremian otras necesidades básicas que no son propiamente académicas.

Planeación curricular

Al inicio del proceso de Acompañamiento curricular en la institución educativa Sueños Posibles, la lectura del informe del Acompañamiento del año 2015 y el análisis de los documentos institucionales evidenciaron que el PEI se encontraba en un estado incipiente, mientras que los planes de área y aula estaban en construcción. Esta es una característica recurrente en algunas instituciones oficiales, tal y como lo presentan Mayora y Gutiérrez (2019) en los resultados del acompañamiento curricular del año 2017 a 28 IEO, de las cuales solo el 10,7% ($n = 3$) tenía el PEI actualizado al año en curso. De acuerdo con los autores, aunque no es necesario que este documento sea reelaborado cada año y la Ley General de Educación no estipule una vigencia de este documento, al ser este el norte institucional, es pertinente que el documento se revise de manera frecuente. En el caso del plan de área de la IEO, este carecía de algunos elementos sugeridos por las orientaciones oficiales, como la fundamentación epistemológica, los referentes teóricos y conceptuales en relación con bilingüismo y las competencias básicas del área. En el plan de área de la institución se incluyen los tiempos de instrucción del inglés, dato que evidenció que no hay correspondencia entre la asignación de número de horas en Secundaria (dos horas) y el cálculo de los tiempos señalados por las guías curriculares del PNB (tres horas) para el alcance de la meta B1 al final de los años de escolaridad (ver Tabla 20). La intensidad de tres horas a la semana ya es en sí misma cuestionable para lograr un aprendizaje eficiente de la lengua como lo han indicado autores como Lightbown y Spada (2013), para quienes la *intensidad* en la exposición es un factor decisivo.

Tabla 20. Relación niveles del MCER con grados escolares en Colombia

| Grado | Nivel de lengua | Horas asignadas vs. horas recomendadas para el aprendizaje del inglés | | |
|-------|-----------------|---|--------------|-----------|
| | | Número de horas a la semana y al año | Recomendadas | Acumulado |
| 6° | A1 | 3 horas × 36 semanas | 90 | 108 |
| 7° | A2.1 | 3 horas × 36 semanas | 108 | |
| 8° | A2.2 | 3 horas × 36 semanas | 108 | |
| | A2 | | 200 | 216 |
| 9° | B1.1 | 3 horas × 36 semanas | 108 | |
| 10° | B1.2 | 3 horas × 36 semanas | 108 | |
| 11° | B1.3 | 3 horas × 36 semanas | 108 | |
| | B1 | | 375 | 324 |

Fuente: adaptada de MEN (2016g).

Por otro lado, si bien la intensidad horaria en la IEO desde Transición hasta grado 5° es acorde con el tiempo sugerido de dos horas semanales, este tiempo no es siempre un tiempo efectivo de clase, tal y como se pudo evidenciar en una de las sedes durante el acompañamiento en el aula. Algunas razones para la reducción de los tiempos de instrucción en la práctica tienen que ver con los niveles de competencia en la lengua de los docentes de Primaria e interrupciones frecuentes de las clases, entre otros (Cárdenas Ramos, 2001; Cárdenas *et al.*, 2015; Clavijo, 2016; Miranda, 2018; Sánchez Solarte y Obando Guerrero, 2008).

La baja intensidad, sumada a los pocos recursos con que cuenta la IEO, pueden estar correlacionados con los bajos resultados en la prueba Saber 11. Una estrategia que podría favorecer esta variable de tiempo de clase de inglés es la que proponen Fandiño-Parra *et al.* (2012):

la intensificación del inglés no solo a partir de más número de horas de clase sino de proyectos transversales que impulsen el uso de esta lengua fuera de la institución, y que le permitan al bachiller jugar el papel de un usuario autónomo del inglés. (p. 366)

De acuerdo con el planteamiento anterior, la transversalidad y el trabajo por proyectos se combinan para minimizar la limitación en las horas de instrucción. El trabajo por proyectos que involucre un trabajo colaborativo entre áreas también minimizaría la poca relación que a veces existe entre lo que se enseña y la cotidianidad de los estudiantes. Algunas actividades de clase suelen estar muy controladas por los docentes y no se generan situaciones que permitan al estudiante explorar su creatividad, transformar la realidad y, para el caso del inglés, practicar habilidades comunicativas orales. Así que sería interesante indagar de qué manera una estrategia como los proyectos transversales puede impactar de manera positiva la motivación, los aprendizajes y los resultados en la prueba de Estado.

Uno de los aspectos que se analizó en la revisión documental del Acompañamiento fue la visión o concepto de lengua. Se encontró que la IEO Sueños Posibles no tenía planteado en el PEI esta concepción y que en el plan de área de inglés no era clara; sin embargo, se pudo inferir a lo largo de los documentos que la lengua es vista como un sistema que cumple una función social facilitadora de la expresión e interacción. Con respecto al aprendizaje de la lengua extranjera, en

el PEI de la IEO Sueños Posibles se encontraron breves menciones como en el apartado del «Currículo y Plan de Estudios» cuando se menciona que en Primaria el aprendizaje hace referencia a «la adquisición de elementos de conversación y de lectura», mientras que en Secundaria se refiere a «la comprensión y capacidad de expresarse en una lengua extranjera». Estos postulados son citas de los EBCI (MEN, 2006, p. 7) y no es clara la perspectiva institucional más situada acorde con el modelo pedagógico o el perfil del estudiante. Dado que la lengua es inherente y transversal a todas las áreas del plan de estudios, se debería tener mayor claridad sobre su visión en el proceso de enseñanza y aprendizaje, y por ende, sobre el posicionamiento de la misma en la IEO. De acuerdo con el PEI, se interpretó que en Primaria el aprendizaje de la lengua extranjera prevalece la orientación instrumentalista mientras que en secundaria predomina la comunicativa.

El plan de área de inglés toma como base los EBCI y propone el aprendizaje de la lengua extranjera (LE) y su relación con el desarrollo personal al mencionar que «aprender una lengua extranjera es una oportunidad invaluable para el desarrollo social, cultural y cognitivo». Si «el concepto de lengua se ha estudiado en relación con el aprendizaje» (Álvarez Valencia, 2018, p. 56), se podría entonces decir que, para este caso, la visión de lengua se hace partiendo de la relación con el estudio de un idioma foráneo al presentar una visión mixta: cognitivista, instrumentalista y sociocultural del mismo. Estas diferentes concepciones de la lengua desde lo estructural, gramatical y social que para la IEO Sueños posibles dan sentido al propósito de enseñanza, deberían también, de manera coherente, dar cuenta de unas prácticas didácticas, como lo plantea Álvarez Valencia.

Los documentos institucionales de la IEO Sueños Posibles están basados en los EBCI. En el caso del PEI, los «planes de estudio por área» hacen referencia al plan de área de la primera

infancia iniciando con el nivel de Transición e incluyendo un apartado respecto a la dimensión comunicativa del inglés. El documento se apoya para esto en los EBCI y en la competencia lingüística, y plantea también una problemática por resolver el propósito de formación, los objetivos, las competencias y los núcleos temáticos.

Dado que los planes de área y los de aula estaban en construcción en el tiempo del proyecto de Acompañamiento, en estos documentos no habían sido incorporados los DBA, el CSI, o las mallas de aprendizaje. A continuación, se ejemplifica la forma en que los EBCI se encontraron descritos en el plan de área de inglés.

Objetivos del área

Objetivo general de formación en el área:

- Desarrollar las competencias comunicativas de la lengua como son la competencia lingüística, pragmática y sociolingüística, a través de la escucha, la lectura, la escritura, los monólogos y la conversación; el desarrollo de esas habilidades y saberes permite a los estudiantes ampliar sus conocimientos sobre el mundo, explorar sus habilidades sociales y conocer los aspectos culturales propios de la lengua que se aprende.

Objetivos para cada nivel

Principiante A1 de 1° a 3° de Básica Primaria:

- Comprender historias cortas narradas en un lenguaje sencillo.
- Desarrollar estrategias que le permitan al estudiante entender algunas palabras, expresiones y oraciones que lea.
- Comprender el lenguaje básico sobre la familia, sus amigos, los juegos y lugares conocidos, si le hablan despacio y con pronunciación clara.
- Recurrir frecuentemente a la lengua materna para demostrar comprensión sobre lo que lee o le dicen.
- Hablar en inglés, con palabras y oraciones cortas y aisladas, para expresar las ideas y

sentimientos sobre temas del colegio y mi familia.

- Empezar a estructurar los escritos; aprendiendo a leer y escribir en la lengua materna. Por lo tanto, el nivel de inglés en este proceso es inicial.
- Participar en conversaciones con pronunciación clara y buena entonación. (Plan de área, IEO Sueños Posible, s. f., s. p.)

El objetivo general de formación en el área está sustentado sobre las bases que proponen los EBCI (MEN, 2006) cuando se refiere a la competencia comunicativa. Sin embargo, no hay un objetivo general o específico que evidencie desde el contexto real de la IEO Sueños Posibles qué problema se espera resolver o qué propósito espera alcanzar el área. Como se puede observar, en los niveles de lengua por alcanzar en cada grado de

escolaridad estos no corresponden a los actuales, establecidos después de los cambios realizados a raíz de la implementación del CSI, lo que implicó disminuir el nivel de lengua meta en el grado 5°. De igual forma, los objetivos para cada nivel dan más énfasis a las habilidades de comprensión que de producción, y se enfocan en actividades de escucha y lectura, privilegiando así la competencia lingüística y pragmática.

Las mallas curriculares de la Sueños Posibles presentan solo estándares, se describen las habilidades de comprensión y producción de los mismos, pero no se especifican las competencias por desarrollar en la lengua extranjera; aunque se pudo inferir que abarcaba todas las habilidades comunicativas propuestas en los EBCI. La Tabla 21 muestra la forma en que los ECBI se encontraron en las mallas curriculares.

Tabla 21. Ejemplo del formato utilizado en las mallas curriculares de la IEO Sueños Posibles

| Grado | | 1° | | | Periodo | | I | | | |
|--|--|---|--|---|---|---|--|--|--|---|
| Estándar del nivel: comprendo historias cortas narradas en un lenguaje sencillo. Desarrollo estrategias que me ayudan a entender algunas palabras, expresiones y oraciones que leo. Participo en conversaciones utilizando lenguaje básico sobre mi familia, amigos, juegos y lugares familiares. Hablo en inglés con palabras cortas y aisladas para expresar mis ideas y sentimientos sobre mi colegio y mi familia. Empiezo a estructurar mis escritos. | | | | | | | | | | |
| Estándar | | | | | Temas | Competencias ciudadanas | Competencia laboral | Proyecto transversal | Desempeños | |
| Escucha | Lectura | Escritura | Monólogo | Conversación | | | | | | |
| Reconozco cuando me hablan en inglés y reacciono adecuadamente de manera verbal o no verbal. | Identifico palabras relacionadas entre sí sobre temas que me interesan familiares. | Copio y transcribo palabras que comprendo y uso con frecuencia. | Recito y canto rimas, poemas y trabalenguas que comprendo, con ritmo y una pronunciación y entonación adecuadas. | Respondo a saludos y despedidas. Respondo a preguntas sobre cómo me siento. | Los saludos: Hello, How are you?, Good morning, Good afternoon. | Cognitivas | Emocionales/ integradoras/comunicativas | Observo una situación cercana a mi entorno y registro información de manera escrita. | Educación sexual y construcción de ciudadanía. | Me reconozco como un ser valioso y único que merece ser respetado y valorado. |
| | | | | | | Comprendo que mis acciones pueden afectar a la gente cercana. | Reconozco que las acciones están asociadas a las emociones y que puedo aprender a manejar mis emociones. | | | |

Fuente: adaptada de las mallas curriculares de la IEO Sueños Posibles.

La estructura de la Tabla 18 es utilizada de manera institucional en todos los grados de escolaridad. Esta malla presenta el estándar para el grado y el periodo escolar, subdividiéndose luego en cinco columnas, bajo las cuales se agrupan los estándares que corresponden a habilidades de comprensión y de producción. Posteriormente, se incluye una columna con los temas que se abordan durante el periodo; esta columna presenta cada tema bajo títulos que evocan una función comunicativa. Incluye tres columnas más que corresponden a competencias ciudadanas y competencia laboral. Finalmente hay tres columnas más, una de proyecto transversal en la que se mencionan las áreas con las cuales se transversalizará, pero sin especificar el tipo de proyecto que se llevará a cabo. La siguiente columna lleva por título «Desempeños» y describe los saberes que se espera que los estudiantes alcancen. La malla concluye con una columna donde se plantea la pregunta o situación problema, la cual no siempre está dirigida hacia la lengua extranjera, sino que puede estar basada en alguna de las otras competencias que se mencionaron antes.

Los avances en materia de planeación curricular y documentos institucionales no se lograron evidenciar para el cierre del proceso de Acompañamiento en 2019, pues este requiere de una dedicación de tiempo considerable y trabajo en equipo. Infortunadamente, las docentes del área no lograron conseguir que se les dieran los espacios institucionales para encontrarse y establecer los criterios de cambios o ajustes pertinentes; sin embargo, se discutieron las siguientes consideraciones y recomendaciones con los docentes, quienes avanzaron parcialmente en su incorporación.

Las modificaciones sugeridas a la planeación curricular abordan aspectos tanto de forma como de fondo, desde incluir la intensidad horaria en cada grado o nivel hasta contemplar el CSI, las mallas de aprendizaje para Primaria, y los DBA en su diseño y el de los planes de aula. Se partió de la premisa que para la inclusión de estos

documentos del MEN, estos deben ser primero estudiados, analizados y apropiados de manera flexible y adaptable a las particularidades del contexto educativo. Así mismo, se recordó que los DBA complementan a los EBCI. Se recomendó plantear de manera clara el problema que resuelve el área, teniendo en cuenta la caracterización de la población estudiantil, así como del contexto y necesidad de aprendizaje. Además, se sugirió tanto en el plan de área como en los de aula incluir la función comunicativa del lenguaje para el propósito específico de aprendizaje.

En cuanto a los objetivos del área, la sugerencia de modificación giró en torno a la redacción de los objetivos para cada nivel, desde Preescolar hasta grado 11º, con el fin de evidenciar la progresión del aprendizaje, la articulación entre los niveles y su evaluación. Dado que el plan de área en el apartado de «Evaluación» solo mencionaba que los esfuerzos «se debían concentrar en llevar a los estudiantes al nivel B1», pero sin especificar la forma en la que se esperaba lograr este objetivo, se pudo inferir a partir de los diálogos con las docentes y los acompañamientos en clase que la evaluación se hace de manera tradicional, a través de revisión de tareas, exámenes, trabajos y exposiciones. Se sugirió, entonces, que la evaluación debe especificar de qué modo se hará, por competencias, por tareas, por proyectos u otras metodologías.

Una de las sugerencias más desafiantes tanto en la planeación como en las prácticas pedagógicas tuvo que ver con el trabajo colaborativo entre pares de áreas diferentes a Inglés para trabajar de manera integrada. Esta sugerencia se presentó buscando promover la transversalización de la lengua a través del currículo para aumentar la exposición a la lengua, como lo plantean Fandiño-Parra *et al.* (2012). La verdad es que para implementar esta estrategia se necesitan tiempos de trabajo en equipo, con los que pocas IEO cuentan, y que para algunos docentes este tipo de trabajo integrado o articulado suele

verse como una tarea adicional; por ende, hay cierta reticencia a involucrarse en él.

Prácticas pedagógicas

En la IEO Sueños Posibles se observaron dos clases del grado 2° de Primaria. En la primera predominó el trabajo en la gramática y el vocabulario por medio de la asociación de imagen-palabra y la repetición. La expresión oral se dio principalmente a través de ejercicios de pronunciación, y en algunos momentos de la clase se invitó a los estudiantes a responder preguntas estructuradas sobre información específica. La metodología se orientó hacia la *total physical response*. Tomando como referencia los EBCI, se puede afirmar que las competencias pragmática y sociolingüística no se abordaron explícitamente en la clase observada, ya que primaron las actividades orientadas al desarrollo de la competencia lingüística.

La interacción en el aula estuvo centrada en el tipo profesor-clase y, con menos frecuencia, en la relación estudiante-profesor o estudiante-estudiante. En cualquier caso, el esfuerzo de la docente por usar el inglés durante la lección fue notable. En relación con los materiales utilizados (*flashcards* y guías), estos estuvieron mayormente controlados por la docente, mientras que los alumnos no tuvieron oportunidades de interactuar o crear a partir de ellos, lo cual refleja una tendencia de carácter precomunicativo. Según Littlewood (1981), las prácticas pedagógicas comunicativas se pueden clasificar de acuerdo con su naturaleza en: (a) actividades precomunicativas, centradas en la precisión, y (b) actividades comunicativas, que se enfocan en la fluidez y en el intercambio de información. Las actividades precomunicativas, a su vez, se clasifican en estructurales y cuasicomunicativas, siendo las estructurales las que tienen que ver con la mecanización y práctica de las estructuras, mientras que las cuasicomunicativas se basan en la comunicación y en la estructura

de la lengua. En la práctica se evidenció el apretamiento hacia las «habilidades de conversación, lectura y escritura al menos en una lengua extranjera» que en el artículo 21 de la Ley 115 establece, en referencia al desarrollo de estas habilidades como objetivo específico de la educación básica en el ciclo de Primaria.

La segunda clase acompañada reflejó cambios mínimos, pero que mostraron una ruta para continuar innovando y actualizando. En esta experiencia, los acompañamientos se dieron bajo el mismo propósito comunicativo en grado 2°: expresar, contar y narrar la rutina diaria. En la clase, la docente utilizó creativamente los recursos que llevó para que los estudiantes pudieran manipularlos e interactuar con ellos, así como interactuar entre pares y proponer en grupos respuestas a la actividad planteada, haciendo una clase más dinámica e interesante para los estudiantes. Durante las discusiones acerca de observación, se percibió cómo los profesores adaptan la política a las necesidades del contexto de sus estudiantes. Así mismo, lo hacen con los documentos que proceden del MEN —como señala Miranda (2020)—, en la selección de lo que consideran aplicable y lo que sería sujeto de adaptación para acercarse a las metas de aprendizaje que se plantean como IEO.

El proceso de acompañamiento curricular permitió evidenciar que las prácticas pedagógicas son un motivo de continua búsqueda de innovación en los docentes. Además, hay interés por indagar sobre cómo pueden mejorar las actividades que realizan. Para los profesores, se constituye un resultado positivo la motivación y la disposición de los estudiantes, así como la propia motivación del maestro, que para el caso de Sueños Posibles había tomado diversos cursos de inglés, tanto de manera privada como con los programas de formación docente ofrecidos por la SEM. Algunos factores adversos al aprendizaje en la institución incluyen la falta de recursos, la relación del número de estudiantes-docente en el aula y el poco seguimiento en casa a la práctica constante.

La relación de las prácticas de los docentes con las actuales políticas para el bilingüismo español-inglés no es evidente, dado que si bien la propuesta del MEN plantea una ruta de implementación, esta no se ajusta del todo a los contextos reales de las IEO. Al plantear cómo se pueden mejorar las prácticas surge la necesidad de formación; la actualización de conocimientos, espacios para reuniones de área que permita a los docentes intercambiar ideas, conocimientos, reconocer prácticas exitosas entre ellos; y la importancia de hacer un trabajo colaborativo y ejercicios como este de acompañamiento curricular, pero con más tiempo de ejecución que permitan ver resultados tangibles al final del proceso.

Por otra parte, la institución Sueños Posibles no había incorporado los recursos publicados en el marco del PNB, los cuales pueden ser llevados al aula para la instrucción —por ejemplo: *Bunny Bonita*, los libros de textos oficiales, o las guías curriculares que también orientan la práctica—. Con el Acompañamiento, se socializaron las mallas y se dejó un modelo adaptable de trabajo que incorpora este material. Igualmente, en relación con la metodología, se evidenció desconocimiento por parte de las docentes de las rutas metodológicas recomendadas por el PNB: *task-based learning*, *project-based learning* y *problem-based learning*. Durante este proceso, los profesores manifestaron sus discrepancias frente a la política oficial porque la perciben desfasada de las condiciones reales de implementación. Por ejemplo, dadas las condiciones del contexto educativo de Sueños Posibles, considerar un incremento en la intensidad horaria en Primaria no es factible, dado que la mayoría de las docentes no tienen el conocimiento ni el dominio suficiente en la lengua extranjera para enseñarla. En consecuencia, el nivel de desempeño en la lengua extranjera que la política propone alcanzar es inviable, ya que el proceso de los cinco años de Primaria en la mayoría de los casos no es aprovechado y los estudiantes aprueban los grados sin adquirir unas bases sólidas en inglés.

Por lo anterior, este proceso debe iniciarse casi desde cero cuando los estudiantes llegan a Secundaria. Debe considerarse también que, sumado a las falencias en las bases, los grupos numerosos, la escasez de recursos y en muchas oportunidades la falta de seguimiento en casa no favorece un aprendizaje adecuado. Esto genera una brecha cada vez más amplia entre el sector privado y el público, aunado a la presión de los docentes por mostrar resultados positivos en las pruebas de Estado.

Conclusiones y recomendaciones

El proceso de acompañamiento curricular en la IEO Sueños Posibles fue satisfactorio en cuanto a la disposición de las maestras del área. Si bien los directivos docentes participaron al inicio y permitieron el acceso del proyecto a la IEO, no acompañaron el proceso continuamente, hecho que hubiera dado un impulso al trabajo realizado y a la moral del profesorado. No se logró avanzar en los ajustes de los documentos, ni llevar a cabo un taller en metodología por proyectos, cuya temática dependería de los ajustes finales que lograran hacer las docentes en relación con los temas del siguiente año escolar. De igual forma, quedaron pendientes algunos acompañamientos a las prácticas. En cuanto a los compromisos, se esperaba que las docentes tuvieran en gran parte los ajustes para el inicio del año escolar 2020, pero estos no fueron posibles por las dinámicas internas de la IEO como, por ejemplo, cronogramas con actividades previamente agendadas que no permiten realizar o concluir tareas propias del área, además de no contar con espacios de reunión. Otro compromiso que se estableció fue el de retomar la secuencia didáctica elaborada durante este proceso como modelo para la elaboración de otras para cada uno de los grados. Un compromiso institucional era reconsiderar la utilización del material de inglés del SENA en grado 11° y emplear en su lugar un texto del MEN: el libro *English, please!*

Fast track, el cual va más acorde con las necesidades comunicativas del grado.

Una de las estrategias que se podrían adoptar en la IEO en cuanto a planeación y desarrollo para mejorar en los resultados de la prueba Saber 11 podría ser apoyarse en las matrices de referencia en donde se muestran los resultados de aprendizaje por área, relacionando las competencias y evidencias que se espera alcancen los estudiantes. Este documento permitiría determinar en cuál de las competencias de la prueba (lingüística, pragmática o sociolingüística) se presentan las mayores falencias de los estudiantes para poder potenciar así el trabajo de la clase.

Las docentes del área, con apoyo de los directivos docentes, podrían potenciar el proyecto de transversalización que se menciona en el plan de área, al aunar esfuerzos con docentes de áreas diferentes al inglés, con el fin de tener una mayor exposición a la lengua extranjera.

Algunos factores que propician el trabajo en la planeación curricular y en el acompañamiento a la práctica en la institución son la buena disposición de las docentes del área y su intención de hacer las cosas de una manera diferente. Hay interés de formación por parte de las maestras no solo en la lengua extranjera, sino también en aspectos curriculares que seguramente harán que puedan consolidarse los cambios que requiere la IEO. Sueños Posibles podría propiciar los espacios para reunión de área que permitan a los profesores intercambiar ideas y conocimientos, reconocer prácticas exitosas entre ellos, hacer un trabajo colaborativo eficiente y una observación de clases entre pares, y realizar ejercicios como este de acompañamiento curricular, pero con más tiempo de ejecución que permita ver resultados tangibles al final del proceso.

Ciertos elementos adversos a los procesos de aprendizaje y enseñanza del inglés en la institución son la baja intensidad horaria (si no se logra un trabajo articulado entre áreas que le dé un poco de balance a la falta de horas semanales), la falta de recursos, la relación del número de estudiantes y docentes en el aula, el poco apoyo en casa para la práctica, la falta de espacios de reunión de área y el poco compromiso de los directivos docentes frente a las necesidades del área.

Algunas recomendaciones que se desprenden de la experiencia con la IEO Sueños Posibles incluyen:

- Crear e incorporar el perfil del estudiante y el nivel de competencia en lengua extranjera que se espera que alcance, teniendo en cuenta el énfasis de las áreas especializadas.
- Incluir objetivos de aprendizaje por grado de secundaria.
- Permear la planeación del área con los énfasis de las áreas técnicas considerados en el PEI. Se podría integrar contenidos de estas asignaturas con los contenidos del área de inglés, en búsqueda de una formación integral.
- Realizar la revisión documental de las mallas de aprendizaje para primaria propuestas por el MEN, CSI y los DBA con el fin de conocer su fundamentación y propuesta y analizar la pertinencia para la institución, así como la forma de incorporarlos si se considera adecuado.
- Reconocer de manera explícita en los objetivos institucionales el papel de la lengua materna y alóctona en relación con el modelo pedagógico institucional.
- Establecer acuerdos entre pares de áreas diferentes a la de Inglés para trabajar de manera articulada en la planeación.